

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1338/2011

av den 13 december 2011

om ändring av rådets förordning (EG) nr 1934/2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och territorier

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artiklarna 207.2 och 209.1,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, mot bak-
grund av det gemensamma utkast som förlikningskommittén
godkände den 31 oktober 2011⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Sedan 2007 har gemenskapen rationaliserat sitt geogra-
fiska samarbete med utvecklingsländer i Asien, Centrala-
sien och Latinamerika och med Irak, Iran, Jemen och
Sydafrika enligt Europaparlamentets och rådets förord-
ning (EG) nr 1905/2006 av den 18 december 2006
om upprättande av ett finansieringsinstrument för ut-
vecklingssamarbete⁽²⁾.
- (2) Det främsta och övergripande målet för förordning (EG)
nr 1905/2006 är att utrota fattigdomen genom att
uppnå millennieutvecklingsmålen. Vidare är samarbetet
inom ramen för de geografiska program med utveck-
lingsländer, utvecklingsterritorier och utvecklingsregioner
som fastställs i den förordningen i praktiken begränsat
till att finansiera åtgärder som utformats för att uppfylla
de kriterier för offentligt utvecklingsbistånd som fast-
ställts av OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd
(OECD/DAC).
- (3) Det ligger i unionens intresse att ytterligare fördjupa för-
bindelserna med de berörda utvecklingsländerna, som är
viktiga bilaterala partner och aktörer inom multilaterala
forum och i det globala styret. Unionen har ett strategiskt

intresse av att diversifiera kontakterna med dessa länder,
särskilt på områden som ekonomiskt, handelsmässigt och
akademiskt utbyte, affärsutbyte och vetenskapligt utbyte.
Unionen behöver därför ett finansieringsinstrument som
möjliggör finansiering av sådana åtgärder som i princip
inte kan omfattas av offentligt utvecklingsbistånd enligt
kriterierna för sådant bistånd, men som är av avgörande
betydelse för att befästa förbindelserna och som på ett
betydelsefullt sätt bidrar till framsteg och utveckling i de
berörda utvecklingsländerna.

- (4) I detta syfte inrättades fyra förberedande åtgärder vid
budgetförfarandena 2007 och 2008 för att inleda ett
sådant utökat samarbete i enlighet med artikel 49.6 b i
rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den
25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska ge-
menskapernas allmänna budget⁽³⁾. Dessa fyra förbere-
dande åtgärder är affärsutbyte och vetenskapligt utbyte
med Indien, affärsutbyte och vetenskapligt utbyte med
Kina, samarbete med medelinkomstländer i Asien och
samarbete med medelinkomstländer i Latinamerika. En-
ligt samma artikel måste lagstiftningsförfarandet för för-
beredande åtgärder vara slutfört före utgången av det
tredje budgetåret.
- (5) Målen och bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr
1934/2006⁽⁴⁾ lämpar sig väl för sådant utökat samarbete
med länder som omfattas av förordning (EG) nr
1905/2006. I detta syfte är det nödvändigt att utvidga
det geografiska tillämpningsområdet för förordning (EG)
nr 1934/2006 och att föreskriva en finansieringsram
som täcker samarbete med dessa utvecklingsländer.
- (6) Genom att det geografiska tillämpningsområdet för för-
ordning (EG) nr 1934/2006 utvidgas omfattas de berörda
utvecklingsländerna av två olika finansieringsinstrument
för yttre åtgärder. Man bör vara noga med att se till att
de båda finansieringsinstrumenten hålls strikt åtskilda.
Åtgärder som uppfyller kriterierna för offentligt utveck-
lingsbistånd kommer att finansieras inom ramen för för-
ordning (EG) nr 1905/2006, medan förordning (EG) nr
1934/2006 endast kommer att omfatta åtgärder som i
princip inte uppfyller dessa kriterier. Dessutom är det
nödvändigt att säkerställa att utvidgningen av det geo-
grafiska tillämpningsområdet för förordning (EG) nr
1934/2006 inte innebär att de länder som hittills omfat-
tats av den förordningen – industriländerna och andra
höginkomstländer och höginkomstterritorier – missgyn-
nas, särskilt inte i finansiellt avseende.

⁽¹⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 21 oktober 2010 (ännu ej
offentliggjord i EUT) och rådets ståndpunkt vid första behandlingen
av den 10 december 2010 (EUT C 7 E, 12.1.2011, s. 1). Europa-
parlamentets ståndpunkt av den 3 februari 2011 (ännu ej offentlig-
gjord i EUT). Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den
1 december 2011 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut
av den 28 november 2011.

⁽²⁾ EUT L 378, 27.12.2006, s. 41.

⁽³⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 405, 30.12.2006, s. 41.

- (7) Eftersom den ekonomiska krisen har medfört extremt ansträngda budgetar i hela unionen, och den föreslagna utvidgningen avser länder som i vissa fall har uppnått en konkurrenskraft som är jämförbar med unionens, och en levnadsstandard som i genomsnitt ligger nära vissa medlemsstaters, bör unionens stöd beakta mottagarländernas ansträngningar att leva upp till Internationella arbetsorganisationens internationella avtal och att bidra till att de globala målen för minskningen av växthusgaser uppnås.
- (8) Vid översynen av genomförandet av finansieringsinstrumenten för yttre åtgärder konstaterades inkonsekvenser i de bestämmelser enligt vilka kostnader i samband med skatter, tullar och andra avgifter inte kan komma i fråga för stöd. För konsekvensens skull föreslås att dessa bestämmelser anpassas till bestämmelserna i övriga instrument.
- (9) Förordning (EG) nr 1934/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av förordning (EG) nr 1934/2006

Förordning (EG) nr 1934/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Förordningens titel ska ersättas med följande:

"Rådets förordning (EG) nr 1934/2006 av den 21 december 2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och höginkomstterritorier samt med de utvecklingsländer som omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1905/2006, för annan verksamhet än offentligt utvecklingsbistånd."

2. Artiklarna 1–4 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Syfte

1. I denna förordning ska *industriländer och andra höginkomstländer och höginkomstterritorier* omfatta de länder och territorier som är upptagna i förteckningen i bilaga I till denna förordning, och *utvecklingsländer* ska omfatta de länder som omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1905/2006 av den 18 december 2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utveck-

lingssamarbete (*), och som är upptagna i bilaga II till den här förordningen. Nedan kallas dessa tillsammans *partnerländer*.

Unionsfinansiering enligt denna förordning ska stödja ekonomiskt, finansiellt, tekniskt, kulturellt och akademiskt samarbete med partnerländer inom de områden som nämns i artikel 4 och som omfattas av unionens behörighet. Denna förordning har till uppgift att finansiera åtgärder som i princip inte uppfyller de kriterier för offentligt utvecklingsbistånd som fastställts av OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd (OECD/DAC).

2. Det primära målet för samarbetet med partnerländerna ska vara att särskilt tillgodose behovet av stärkta förbindelser och ytterligare samverkan med dem på bilateral, regional eller multilateral grundval, i syfte att skapa en gynnsammare och mer transparent miljö för utvecklingen av förbindelserna mellan unionen och partnerländerna i enlighet med de principer som styr unionens externa åtgärder och som är fastslagna i fördragen. Detta handlar bl.a. om understödande av demokratin, respekt för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstatsprincipen, drägliga arbetsvillkor, gott styre och bevarande av miljön, i syfte att bidra till framsteg och hållbara utvecklingsprocesser i partnerländerna.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Samarbetet ska syfta till samverkan med partnerländer för att förstärka dialogen, fördjupa kontakterna och dela och främja liknande politiska, ekonomiska och institutionella strukturer och värderingar. Unionen ska också arbeta för att förstärka samarbetet och utbytet med etablerade eller allt viktigare bilaterala partner och aktörer i multilaterala forum och i det globala styret. Samarbetet ska även omfatta partner där unionen har ett strategiskt intresse av att främja förbindelser och sina värden enligt fördragen.

2. I välgrundade fall och i syfte att säkra samstämmighet och effektivitet i unionens finansiering och främja regionalt samarbete får kommissionen, när den antar årliga åtgärdsprogram enligt artikel 6, besluta att länder som inte förtecknas i bilagorna kan omfattas av åtgärder som finansieras enligt denna förordning, när det projekt eller det program som ska genomföras är regionalt eller gränsöverskridande. Bestämmelser om detta ska införas i de fleråriga samarbetsprogram som avses i artikel 5.

3. Kommissionen ska ändra förteckningarna i bilagorna I och II i enlighet med de regelbundna översyner som OECD/DAC gör av sin förteckning över utvecklingsländer och informera Europaparlamentet och rådet om detta.

4. För unionsfinansiering enligt denna förordning ska, i förekommande fall, särskild uppmärksamhet fästas vid partnerländernas efterlevnad av Internationella arbetsorganisationens grundläggande arbetsnormer och deras ansträngningar att minska utsläppen av växthusgaser.

5. När det gäller länder som är förtecknade i bilaga II till denna förordning ska politisk samstämmighet med åtgärder som finansieras enligt förordning (EG) nr 1905/2006 och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1337/2008 av den 16 december 2008 om inrättande av en snabbinsatsmekanism för att hantera de kraftigt stigande livsmedelspriserna i utvecklingsländerna (**) iakttas strikt.

Artikel 3

Allmänna principer

1. Unionen grundar sig på principerna om frihet, demokrati, respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt rättsstatsprincipen och strävar efter att främja, utveckla och konsolidera engagemang för dessa principer i partnerländerna genom dialog och samarbete.

2. Vid genomförandet av denna förordning ska en differentierad strategi för utformningen av samarbetet med partnerländerna följas när så är lämpligt, för att beakta deras ekonomiska, sociala och politiska sammanhang samt unionens specifika intressen, strategier och prioriteringar.

3. Åtgärder som finansieras enligt denna förordning ska stämma överens med och omfatta sådana samarbetsområden som anges särskilt i instrument, avtal, förklaringar och åtgärdsplaner mellan unionen och partnerländerna samt områden som berör unionens specifika intressen och prioriteringar.

4. För de åtgärder som finansieras enligt denna förordning ska unionen sträva efter att säkerställa samstämmigheten med andra områden för extern verksamhet samt med annan relevant unionspolitik, i synnerhet utvecklings-samarbete. Detta ska säkerställas genom utformningen av politiken, vid den strategiska planeringen samt programplaneringen och vid genomförandet av åtgärder.

5. Åtgärder som finansieras enligt denna förordning ska komplettera och skapa ett mervärde för de insatser som görs av medlemsstaterna och offentliga unionsorgan när det gäller handelsförbindelser samt kulturellt, akademiskt och vetenskapligt utbyte.

6. Kommissionen ska informera och regelbundet utbyta synpunkter med Europaparlamentet.

Artikel 4

Samarbetsområden

Unionsfinansieringen ska stödja samarbetsåtgärder i enlighet med artikel 1 och ska vara förenlig med denna förordnings övergripande syfte, tillämpningsområde, mål och allmänna principer. Unionsfinansieringen ska avse åtgärder som i princip inte uppfyller kriterierna för offentligt utvecklingsbistånd, och som kan inbegripa en regional dimension, på följande samarbetsområden:

1. Främjande av samarbete, partnerskap och gemensamma företag mellan ekonomiska, sociala, kulturella, akademiska och vetenskapliga aktörer i unionen och partnerländerna.
2. Stimulans av bilateral handel, investeringsflöden och ekonomiska partnerskap, inklusive fokus på små och medelstora företag.
3. Främjande av dialog mellan politiska, ekonomiska, sociala och kulturella aktörer och andra icke-statliga organisationer inom relevanta sektorer i unionen och partnerländerna.
4. Främjande av förbindelser mellan människor, utbildnings- och yrkesutbildningsprogram och intellektuella utbyten samt förstärkande av den ömsesidiga förståelsen mellan kulturer, särskilt på familjenivå, inklusive åtgärder för att befästa och öka unionens deltagande i Erasmus Mundus samt i europeiska utbildningsmässor.
5. Främjande av samarbetsprojekt på områden som forskning, vetenskap och teknik, idrott och kultur, energi (särskilt förnybara energikällor), transporter, miljöfrågor (inklusive klimatförändringar), tullfrågor, finansiella och rättsliga frågor och människorättsfrågor samt andra frågor av gemensamt intresse för unionen och partnerländerna.
6. Förbättrande av medvetenheten om och förståelsen för unionen och av dess synlighet i partnerländerna.
7. Stöd till särskilda initiativ, inbegripet forskningsarbete, studier, pilotprojekt eller gemensamma projekt avsedda att på ett effektivt och flexibelt sätt verka för samarbetsmål som uppstår genom utvecklingen av unionens bilaterala förbindelser med partnerländerna eller att ge slagkraft åt ytterligare fördjupande och breddande av de bilaterala förbindelserna med dem.

(*) EUT L 378, 27.12.2006, s. 41.

(**) EUT L 354, 31.12.2008, s. 62.”

3. Artikel 5.2 ska ersättas med följande:

”2. De fleråriga samarbetsprogrammen får inte omfatta en längre period än denna förordnings giltighetstid. De ska ange unionens särskilda intressen och prioriteringar, de allmänna målen och de förväntade resultaten. När det gäller Erasmus Mundus ska man sträva efter att programmen får en så balanserad geografisk täckning som möjligt. De ska också ange de områden som valts ut för unionsfinansiering och kortfattat ange den vägledande finansiella fördelningen av medel, totalt, per prioriterat område och per partnerland eller grupp av partnerländer för den berörda perioden. Detta kan i förekommande fall göras genom att en skala anges. De fleråriga samarbetsprogrammen ska ses över efter halva tiden eller när det visar sig nödvändigt.”

4. Följande artikel ska läggas till:

”Artikel 5a

Unionens strategiska intressen, allmänna mål, prioriterade områden för finansiering och förväntade resultat när det gäller samarbetet med partnerländer som förtecknas i bilaga II

De fleråriga samarbetsprogram som avses i artikel 5 med partnerländer som förtecknas i bilaga II ska grunda sig på följande allmänna mål, prioriterade områden för finansiering och förväntade resultat:

1. Offentlig diplomati och utåtriktade åtgärder, med målen att

- främja bred förståelse av unionen och göra unionen mer synlig,
- främja unionens åsikter när det gäller viktiga politiska frågor och unionens värden vad gäller demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna,
- uppmuntra till reflektion och diskussion beträffande unionen och dess politik samt unionens förbindelser med partnerländer som förtecknas i bilaga II,
- utveckla nya tillvägagångssätt som stimulerar till positiva, resultatnriktade förbindelser med länder som har liten eller ingen kunskap om unionen.

Verksamhet till stöd för dessa mål bör leda till en bättre uppfattning om och ökad ömsesidig förståelse mellan unionen och partnerländer som förtecknas i bilaga II och därigenom ge positiva effekter för unionens ekonomiska och politiska förbindelser med sina partner.

2. Ekonomiskt partnerskap och affärssamarbete, med målet att

- underlätta marknadstillträde för unionsföretag, särskilt genom program som stöder dem (bl.a. relevant rättsligt stöd när det gäller handelshinder), på grundval av erfarenheterna från sedan länge etablerade program för affärssamarbete.

Dessa program bör i förekommande fall utgöra komplement till befintliga stödåtgärder. Programmen bör skapa konkreta möjligheter att förbättra affärssamarbetet och det vetenskapliga samarbetet och att öka omsättningen och investeringarna på målområdena samt handelsflödet med partnerländer som förtecknas i bilaga II.

Dessa insatser ska överensstämja med och komplettera kommissionens bredare strategi för att utveckla unionens konkurrenskraft på de globala marknaderna samt annan unionspolitik avseende specifika regioner och länder.

Resurserna ska inriktas på länder där åtgärderna kan öka unionsföretags deltagande. Fokus ska särskilt ligga på små och medelstora unionsföretag som söker tillträde till marknaderna i Asien, Latinamerika, Mellanöstern och Sydafrika. När så är lämpligt ska resurserna inriktas på länder som uppfyller Internationella arbetsorganisationens (ILO) grundläggande arbetsnormer och som bidrar till de globala ansträngningarna för att minska utsläppen av växthusgaser.

3. Direkta personkontakter, med målen att

- stödja högkvalitativa partnerskap mellan högre utbildningsanstalter i unionen och i tredjeländer som en grund för strukturerat samarbete, utbyte och rörlighet på alla nivåer inom högre utbildning (Åtgärd 2 – LINJE 2: Partnerskap med länder och territorier som omfattas av instrumentet för samarbete med industriländer) inom ramen för Erasmus Mundus II, åtgärd 2,
- komplettera stipendier inom Erasmus Mundus åtgärd 2, som finansieras genom finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (Åtgärd 2 – LINJE 1: Partnerskap med länder som omfattas av europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrument, finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete samt instrument inom Europeiska utvecklingsfonden och avtal om ekonomiskt partnerskap [det tidigare externa samarbetet]), genom att stödja möjligheten för studenter och lärare från unionen att bege sig till tredjeländer,

— tillsammans med det civila samhället i dess vidaste bemärkelse främja en bättre förståelse av unionen och dess ståndpunkter i globala frågor samt av ekonomiska, sociala och politiska integrationsprocesser som ett komplement till unionens formella förbindelser med regeringar,

— främja samarbete, partnerskap och gemensamma företag mellan ekonomiska, sociala, kulturella, akademiska och vetenskapliga aktörer i unionen och partnerländerna.

Denna verksamhet bör bidra till att man drar ömsesidiga fördelar av samarbete inom utbildning, kultur och det civila samhället. Detta ska uppnås genom förbättrad kvalitet på den utbildning som erbjuds och genom åtgärder för att ta itu med gemensamma utmaningar som kunskapsbaserade utvecklingssamhällen står inför. Verksamheten bör ge ett mervärde när det gäller korsbefruktning av idéer, kunskap, forskningsresultat och tekniska resultat genom akademiskt och yrkesmässigt utbyte, särskilt med partnerländer som har system för högre utbildning som är jämförbara med unionens.”

5. Artikel 6.1 ska ersättas med följande:

”1. Kommissionen ska anta årliga åtgärdsprogram på grundval av de fleråriga samarbetsprogram som avses i artikel 5, och översända dessa samtidigt till Europaparlamentet och rådet.”

6. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

a) Första stycket ska bli punkt 1.

b) I punkt 1 ska leden e och f ersättas med följande:

”e) Gemensamma organ som har inrättats av partnerländerna och partnerregionerna och unionen.

f) Unionens institutioner och organ, i den mån de genomför de stödåtgärder som anges i artikel 9.”

c) Följande punkter ska läggas till:

”2. Åtgärder som omfattas av rådets förordning (EG) nr 1257/96 av den 20 juni 1996 om humanitärt bistånd (*), Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1717/2006 av den 15 november 2006 om upprättande av ett stabilitetsinstrument (**) eller förordning (EG) nr 1905/2006 och är bidragsberättigade enligt dessa förordningar ska inte finansieras enligt den här förordningen.

3. Unionsfinansiering enligt denna förordning får inte användas för att finansiera upphandling av vapen

eller ammunition eller operationer som har militära eller försvarsrelaterade konsekvenser.

(*) EGT L 163, 2.7.1996, s. 1.

(**) EUT L 327, 24.11.2006, s. 1.”

7. Artikel 8.3 ska ersättas med följande:

”3. Unionsfinansieringen får i princip inte användas för att betala skatter, tullar eller andra avgifter i partnerländerna.”

8. Artikel 9 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. Unionsfinansieringen får täcka utgifter för berednings-, uppföljnings-, kontroll-, revisions- och utvärderingsåtgärder som är direkt nödvändiga för att tillämpa denna förordning och förverkliga dess mål samt varje annan nödvändig utgift för administrativt eller tekniskt bistånd som kommissionen kan ådra sig för förvaltningen av den verksamhet som finansieras genom denna förordning, inbegripet vid kommissionens delegationer i partnerländerna.”

b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3. Kommissionen ska anta stödåtgärder som inte omfattas av de fleråriga samarbetsprogrammen och översända dessa samtidigt till Europaparlamentet och rådet.”

9. Artikel 12 ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

”**Skydd av unionens ekonomiska intressen**”.

b) Punkterna 1 och 2 ska ersättas med följande:

”1. Varje överenskommelse som ingås med stöd av denna förordning ska innehålla bestämmelser om skydd av unionens ekonomiska intressen, särskilt med avseende på oegentligheter, bedrägeri, korruption och annan olaglig verksamhet, i enlighet med rådets förordningar (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen (*) och (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter (**) samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) (***)

2. I överenskommelserna ska uttryckligen anges att kommissionen och revisionsrätten ska ha rätt att utföra revisioner, inbegripet granskningar av handlingar eller på platsen hos varje kontraktspart eller underentreprenör som har mottagit unionsmedel. Det ska också uttryckligen anges att kommissionen ska ha rätt att genomföra kontroller och inspektioner på platsen i enlighet med förordning (Euratom, EG) nr 2185/96.

(*) EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

(**) EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

(***) EGT L 136, 31.5.1999, s. 1.”

10. Artiklarna 13 och 14 ska ersättas med följande:

”Artikel 13

Utvärdering

1. Kommissionen ska regelbundet utvärdera de åtgärder och program som finansieras enligt denna förordning, i erforderliga fall eller på begäran av Europaparlamentet eller rådet, med hjälp av externa utvärderingar för att fastställa huruvida målen har uppnåtts och så att kommissionen kan utforma rekommendationer för att förbättra kommande insatser. Resultaten ska användas för att förbättra utformningen av programmen och tilldelningen av resurser.

2. Kommissionen ska för kännedom överlämna de utvärderingsrapporter som avses i punkt 1 till Europaparlamentet och rådet.

3. Kommissionen ska knyta relevanta intressenter, däribland icke-statliga aktörer, till utvärderingsfasen av det unionssamarbete som tillhandahållits enligt denna förordning.

Artikel 14

Årsrapport

Kommissionen ska granska framstegen i genomförandet av de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och till Europaparlamentet och rådet överlämna en detaljerad årsrapport om genomförandet av denna förordning. Rapporten ska redovisa resultatet av budgetgenomförandet och presentera alla finansierade insatser och program, och i möjligaste mån redovisa de huvudsakliga resultaten och effekterna av samsamarbetsåtgärderna och samsamarbetsprogrammen.”

11. Artikel 16 ska ersättas med följande:

”Artikel 16

Finansiella bestämmelser

Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av denna förordning under perioden 2007–2013 ska uppgå till 172 miljoner EUR för länderna i bilaga I och till 176 miljoner EUR för länderna i bilaga II. De årliga anslagen ska godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetramen.”

12. I bilagan ska titeln ersättas med följande:

”BILAGA I

Förteckning över industrialiserade länder och andra höginkomstländer och höginkomstterritorier som omfattas av denna förordning”

13. De nya bilagorna II och III, som återges i bilagan till den här förordningen, ska läggas till.

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 13 december 2011.

På Europaparlamentets vägnar

J. BUZEK

Ordförande

På rådets vägnar

M. SZPUNAR

Ordförande

BILAGA

"BILAGA II

Förteckning över de utvecklingsländer som omfattas av denna förordning

Latinamerika

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brasilien
4. Chile
5. Colombia
6. Costa Rica
7. Kuba
8. Ecuador
9. El Salvador
10. Guatemala
11. Honduras
12. Mexiko
13. Nicaragua
14. Panama
15. Paraguay
16. Peru
17. Uruguay
18. Venezuela

Asien

19. Afghanistan
20. Bangladesh
21. Bhutan
22. Burma/Myanmar
23. Kambodja
24. Kina
25. Indien
26. Indonesien
27. Demokratiska folkrepubliken Korea
28. Laos
29. Malaysia
30. Maldiverna
31. Mongoliet
32. Nepal

33. Pakistan

34. Filippinerna

35. Sri Lanka

36. Thailand

37. Vietnam

Centralasien

38. Kazakstan

39. Republiken Kirgizistan

40. Tadzjikistan

41. Turkmenistan

42. Uzbekistan

Mellanöstern

43. Iran

44. Irak

45. Jemen

Sydafrika

46. Sydafrika

BILAGA III

Den finansiella fördelningen av medel för samarbete med länder som förtecknas i bilaga II

Fördelningen av medel mellan prioriterade områden för samarbete med partnerländer som förtecknas i bilaga II ska vara följande för perioden 2011–2013:

Prioriterat område	
Offentlig diplomati och utåtriktade åtgärder	Minst 5 %
Främjande av ekonomiska partnerskap och affärssamarbete	Minst 50 %
Direkta personkontakter	Minst 20 %
Icke tilldelad reserv och administrativa kostnader	Högst 10 %"

KOMMISSIONENS UTTALANDE OM ARTIKEL 16

Förordningen tar upp frågan om stöd till ett antal särskilda verksamheter som inte faller inom ramen för offentligt utvecklingsbistånd (ODA) i länder som omfattas av finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (förordning nr 1905/2006 om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete). Förordningen är tänkt att utgöra en engångslösning på frågan.

Kommissionen bekräftar återigen att fattigdomsutrotning, inbegripet uppnåendet av millenietvecklingsmålen, är huvudmålet för dess utvecklingssamarbete och förblir en prioriterad fråga.

Kommissionen erinrar om att det finansiella referensbelopp som fastställs i artikel 16 för länderna i bilaga II kommer att genomföras med särskilda budgetposter avsedda för annan verksamhet än offentligt utvecklingsbistånd.

Kommissionen bekräftar vidare sin avsikt att respektera det finansiella referensbelopp som fastställs i artikel 38 i förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (förordning nr 1905/2006) för perioden 2007–2013 samt bestämmelserna i samma förordning om uppfyllande av kriterierna för officiellt utvecklingsbistånd. Kommissionen erinrar, på grundval av sin aktuella finansiella planering, om att detta referensbelopp kommer att överskridas under 2013.

I detta sammanhang avser kommissionen att lägga fram budgetförslag som säkerställer att utvecklingsbiståndet för Asien och Latinamerika enligt förordning nr 1905/2006 om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete under perioden fram till 2013 utvecklas på ett sådant sätt att de aktuella planerade beloppen för officiellt utvecklingsbistånd enligt finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete och EU:s budget i allmänhet inte påverkas.

UTTALANDE FRÅN EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET OM ANVÄNDNING AV DELEGERADE AKTER I DEN KOMMANDE FLERÅRIGA BUDGETRAMEN FÖR 2014–2020

Europaparlamentet och rådet noterar kommissionens meddelande *En budget för Europa 2020* (KOM(2011) 500⁽¹⁾), särskilt förslaget om användning av delegerade akter inom ramen för de kommande externa finansieringsinstrumenten, och inväntar lagstiftningsförslag som kommer att beaktas på vederbörligt sätt.

⁽¹⁾ Kommissionen anger följande i sitt meddelande *En budget för Europa 2020* (KOM(2011) 500):

”Dessutom kommer [kommissionen] att föreslå att de framtida rättsliga grunderna för de olika instrumenten ska inbegripa en omfattande användning av delegerade akter för att ge större flexibilitet i förvaltningen av politiken under finansieringsperioden, samtidigt som befogenheterna för den lagstiftande maktens två grenar respekteras.”

”Den demokratiska kontrollen av det externa biståndet anses behöva bli bättre. Detta skulle kunna uppnås genom delegerade akter i enlighet med fördragets artikel 290 för vissa aspekter av programmen. Förutom att de olika medlagstiftarna jämföras blir även planeringen mer flexibel. För Europeiska utvecklingsfondens del föreslås att kontrollerna anpassas till instrumentet för utvecklingssamarbete, samtidigt som de särskilda omständigheterna för detta instrument beaktas.”